

# CHILD CARE COMMUNIQUE



Uniendo a las familias, a los profesionales de cuidado infantil y a la gran comunidad de San Diego.

Marzo/Abril 2008

Childcare Resource Service: Un departamento de YMCA del condado de San Diego. Patrocinado por el Departamento de Educación de California, División del Desarrollo Infantil.

## El Papel a Ser Desempeñado por el Educador de los Primeros Años del Niño

Los niños desde su nacimiento hasta los 8 años de edad están creciendo, cambiando y aprendiendo con una rapidez increíble. Los maestros y padres de familia que guían a estos niños pequeños son responsables de proporcionar experiencias enriquecedoras que tendrán un impacto en las vidas de los niños. La enseñanza es una responsabilidad retadora, pero las recompensas personales y profesionales son muchas. El cuidado infantil competente y cariñoso contribuye al desarrollo total de los niños y al bienestar de las familias.

### La Importancia de los Conocimientos

Los adultos con entrenamiento especializado y estudios en desarrollo infantil y programas educativos durante los primeros años son las personas idóneas para proporcionar atención afectuosa y cariñosa así como un entorno estimulante de aprendizaje que los niños pequeños necesitan para aprender en forma más efectiva. Estos educadores dedicados a los primeros años del niño proporcionan experiencias educativas programadas para grupos de niños pequeños y/o servicios a sus familias. El crecimiento mental, físico, emocional y social de los niños es estimulado a través de actividades diseñadas a promover el aprendizaje y el gusto por la vida. El seleccionar actividades apropiadas para los niños es difícil y requiere de los conocimientos acerca de cómo aprenden los niños y cómo piensan durante su desarrollo.

Bajo la asesoría de un maestro especialista dedicado y cariñoso, los niños se mejoran su uso del lenguaje, aprenden a tratar mejor a los demás y al mismo tiempo a entenderse a sí mismos y a desarrollen su imaginación, curiosidad y conceptos acerca del mundo a través del juego y las experiencias concretas.

### El Entorno de Aprendizaje

Los educadores dedicados a los primeros años del niño reconocen que el cuidar a los niños en grupos pequeños requiere de conocimientos especiales. Los educadores dedicados a los primeros años del niño tienen las habilidades para establecer un entorno seguro, saludable y estimulante; poniendo énfasis en la buena nutrición y proporcionando oportunidades para el juego activo, juego tranquilo y el descanso. Los educadores dedicados a los primeros años del niño saben como aumentar lo difícil y lo desafiante de una actividad en la medida en que los niños obtienen los conocimientos y habilidades. Los educadores dedicados a los primeros años del niño están conscientes de la importancia de incluir a todos los niños en sus programas y de respetar las diferencias en la cultura de las familias, su etnicidad y niveles socioeconómicos.

### Cómo Observar los Comportamientos

La observación de los comportamientos de los niños es una manera importante de aprender acerca de los niños pequeños bajo su cuidado. Las interacciones de un maestro con los niños, padres de familia y colegas deben servir como un modelo positivo para las relaciones interpersonales establecidas sobre una base de paciencia, respeto, comprensión y cariño.

### Ayuyendo a las Familias

El buen cuidado infantil proporciona una fuente importante de apoyo a las familias. Puede ser muy tranquilizante para un padre/madre saber que los berrinches no son nada fuera de lo normal



(Continúa en la página 2...)

El **Comuniqué de Cuidado Infantil** es publicado seis veces al año por YMCA Childcare Resource Service, un departamento del YMCA del Condado de San Diego.

3333 Camino del Rio S. #400, San Diego CA 92108-3839

Directora Ejecutiva.....Debbie Macdonald

Editora.....Karen Shelby

Diseño..... Erika Ramírez Lee/ Brenda Aguirre

La publicación **Comuniqué de Cuidado Infantil** se envía por correo como un servicio público a instalaciones de cuidado infantil y a otros profesionales en la comunidad. Para ser incluida en nuestra lista de correos, sírvase llamar al 619.521.3055 x2312.

Son bienvenidos los artículos de opiniones de lectores, comunicaciones, anuncios y cartas al editor de cualquier parte interesada y pueden dirigirse al Editor, 3333 Camino del Rio S., Suite 400, San Diego, CA 92108-3839. Las opiniones expresadas por escritores externos no reflejan necesariamente el punto de vista del Servicio de Recursos de Cuidado Infantil. Se hará todo el esfuerzo posible de conservar el propósito de cada artículo presentado, con la decisión final en manos del editor. Se considerarán cartas al editor para su publicación según lo permita el espacio y tiempo salvo que se solicite la confidencialidad. La fecha límite para presentar todos los materiales para que sean incluidos es aproximadamente seis semanas antes de la publicación.

#### Childcare Resource Service (CRS)

##### Política de Referencias

El Servicio del YMCA Childcare Resource Service, proporciona referencias de cuidado infantil a padres con necesidades específicas de cuidado infantil en instalaciones con licencia y legalmente exentas de licencia en el Condado de San Diego. El servicio se proporciona a todas las personas que lo soliciten, sin importar su ingreso u otros factores para tener derecho. Se mantiene la confidencialidad tanto de los padres de familia como de los proveedores.

Se les ofrece a los clientes una variedad de opciones de cuidado infantil que van desde Guarderías Hogareñas hasta Centros de Cuidado Infantil, así como servicios que incluyen cuidado infantil básico, programas educativos y de enriquecimiento social. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil busca promover y desarrollar el cuidado infantil de calidad para todos los niños pero no hace recomendaciones en relación a proveedores en particular. El Servicio de Recursos de Cuidado Infantil les recomienda enfáticamente a los padres de familia a que visiten las instalaciones y que revisen los historiales de los proveedores con "Community Care Licensing" al 619.767.2200, antes de tomar una decisión definitiva para los servicios de cuidado infantil.

La responsabilidad de elegir un proveedor de cuidado infantil recae en los padres o tutores. Las políticas de CRS sobre cómo responder a las quejas están disponibles a los padres de familia, proveedores u otras personas interesadas llamando al teléfono 1.800.481.2151 para solicitar una copia.

#### • Programa CRS de YMCA •

Administración ..... 619.521.3055  
 Fax..... 619.521.3050  
 Pagos Alternativos..... 619.521.3055  
 Lista Central para Elegibilidad 619.521.0560 x2500  
 Unidad de Necesidades Especiales .....619.474.4707  
 Oficina del Condado Norte.....760.726.9100  
 Oficina del Condado Norte Fax.....760.726.4352  
 Oficina del Condado Sur.....619.474.4707  
 Oficina del Condado Sur Fax.....619.474.2435  
 HealthLine/Línea de Salud.....1.800.908.8883  
 Referencias de Cuidado Infantil.....1.800.481.2151  
 Referencias de Cuidado Infantil.....www.ymcacrs.org  
 Especialistas de Inclusión.....619.521.3055 x2325  
 Calendario CATS.....619.521.3055 x2315  
 San Diego CARES.....1.866.CARES SD  
 Referencias de Cuidado Militar.....1.800.441.9199

[www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)

para los niños de 2 años y para aprender algunas estrategias efectivas para responder a los comportamientos problemáticos.

Los educadores dedicados a los primeros años del niño toman el tiempo necesario para aprender acerca de los recursos en su comunidad que proporcionan importantes servicios y apoyo a las familias con dificultades para cumplir con las necesidades básicas de su familia y con problemas financieros, de salud, de vivienda y de empleo.

### Desarrollo Profesional

Los educadores dedicados a los primeros años del niño, quienes están comprometidos a su papel entienden la importancia de obtener un título y sus credenciales en desarrollo infantil y de participar en oportunidades continuas de desarrollo profesional tales como entrenamiento, talleres de trabajo y membresía en organizaciones profesionales. Aprenden acerca de las herramientas para evaluar el entorno de sus programas, planes de actividades diarias, oportunidades para la participación de los padres de familia y las necesidades de los niños y las familias que cuidan. Los educadores dedicados a los primeros años del niño entienden la importancia del papel que desempeñan.

*Adaptado en parte de Careers in Early Childhood Education, NAEYC (Carreras Profesionales en la Educación Durante los Primeros Años del Niño). [www.naeyc.org](http://www.naeyc.org).*

## Entrenamiento para Preparación en caso de un Desastre

Los padres de familia dependen de los programas de cuidado infantil para proteger la salud, seguridad y bienestar de sus hijos. El entrenamiento en la preparación en caso de algún desastre les ayuda a los programas de cuidado infantil a cómo entender los diferentes tipos de desastres, preparar planes de emergencia y tener suficiente comida y materiales listos en caso de una emergencia. En respuesta a las solicitudes de la comunidad de proveedores, YMCA Childcare Resource Service ha planeado una serie de entrenamiento regionales gratuitos sobre la preparación en caso de desastres para centros de cuidado infantil y guarderías hogareñas. La primera serie se llevará a cabo en San Diego en YMCA Childcare Resource, 3333 Camino del Rio South, Suite 400, entre las 6:30 p.m. – 9:30 p.m. en las siguientes fechas:

**Martes, 22 de abril**

**Preparación en caso de desastres para guarderías hogareñas**

**Miércoles, 4 de junio**

**Preparación en caso de desastres para centros de cuidado infantil**

Para inscribirse llame al 1.800.481.2151 ó envíe un correo electrónico a [mytraining@ymcacrs.org](mailto:mytraining@ymcacrs.org). Para obtener fechas y sitios adicionales de entrenamiento, visite [www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org) y vea el Calendario C.A.T.S. de Capacitación para la Comunidad. Los entrenamientos en Preparación en caso de Desastre son aprobados para recibir 3 horas de entrenamiento en desarrollo profesional CARES.

### Sitos Web para el Desarrollo Profesional ECE

[www.childcareexchange.com/eed](http://www.childcareexchange.com/eed)

[www.naccrra.org](http://www.naccrra.org)

<http://ece-sos.com>

[www.innovativeteacherproject.org](http://www.innovativeteacherproject.org)

[www.journal.naeyc.org/btj](http://www.journal.naeyc.org/btj)

[www.umaine.edu/eceol](http://www.umaine.edu/eceol)

<http://stand.org>

[www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org)



## Información Actualizada de SD CARES



Ya comenzó el semestre de primavera, y el final del año fiscal rápidamente está por llegar. ¡Se les recomienda a los participantes de CARES que tienen derecho a obtener ayuda financiera antes del 30 de junio de 2008 ¡que presenten su documentación antes de esa fecha límite! Los participantes que presenten su documentación completa dentro de dos semanas de tener derecho a recibir el pago, obtendrán un bono de ayuda financiera de \$100 adicionales.

Los participantes quienes necesitan completar horas de Entrenamiento en Desarrollo Profesional podrán encontrar muchos programas nuevos de entrenamiento al conectarse a [www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org) y buscando en el Calendario CATS de actividades para los entrenamientos aprobados por CARES. Los participantes deben presentar una hoja sobre cualquier entrenamiento comunitario no aprobado antes de asistir para asegurarse que el entrenamiento cumpla con los lineamientos establecidos de CARES en cuanto a los temas y el contenido.

Se les recomienda a los participantes presentar su Plan Educativo antes de inscribirse en el curso u horas de Entrenamiento en desarrollo profesional para asegurarse que el curso y entrenamiento sean aprobados para recibir la ayuda financiera de CARES.

Si necesita ayuda para completar su plan educativo y otros documentos de CARES, los Coordinadores de CARES están disponibles durante horas tarde de oficina el primer jueves de cada mes entre las 4:00 p.m. – 7:00 p.m. en la oficina de Mission Valley CRS. Para obtener mayor información o para presentar una hoja de un entrenamiento no aprobado, llame al 1.866.CARES SD o envíe un correo electrónico a [caressd@ymcacrs.org](mailto:caressd@ymcacrs.org).

*San Diego CARES es administrado por YMCA Childcare Resource Service, un departamento del YMCA del Condado de San Diego, con fondos de la Comisión de Los Primero 5 de San Diego, Los Primero 5 de California y el Departamento de Educación de California por el Condado de San Diego.*

## Calendario de Entrenamiento para Marzo/Abril de ERS

Se les requiere a los participantes de SD CARES en el curso de permiso y título quienes han participado en CARES durante por lo menos un año, que completen el requisito de la Escala de Calificación del Entorno (ERS) y que presenten la documentación requerida a más tardar para el 30 de junio de 2008. Este requisito abarca el aprendizaje de la correspondiente escala de calificación (ECERS, FCCERS, SACERS o ITERS) a través de un curso de colegio o universidad de una unidad/ crédito del ERS, completando un entrenamiento ofrecido por YMCA CRS, o en un entrenamiento en el sitio del centro de cuidado infantil del participante. Los participantes deben completar una autoevaluación sobre su programa de cuidado infantil, desarrollar un plan de mejoras y proporcionar comprobación de dichas mejoras. Los participantes pueden obtener ayuda financiera ERS de \$250 después de completar los requisitos de ayuda financiera general para unidades y horas de Entrenamiento en desarrollo profesional.

Para inscribirse a un futuro evento de entrenamiento de YMCA CRS, llame al 1.866.227.3773 ó envíe un correo electrónico a [caressd@ymcacrs.org](mailto:caressd@ymcacrs.org) para que le envíen un folleto de inscripción. La inscripción es un requisito y los participantes deben asistir a ambos días del entrenamiento para recibir crédito. ¡Inscríbase ahora mismo!

### Escala de Calificación del Entorno para los Primeros Años del Niño (ECERS) para el personal que se encuentra en un centro

**Jueves, 13 de marzo (6:00 p.m. – 10:00 p.m.) y jueves, 27 de marzo (6:00 p.m. – 9:00 p.m.)**  
Oficina de YMCA CRS en Mission Valley, 3333 Camino del Rio S #400, San Diego, CA 92108

**Sábado, 15 de marzo (10:30 a.m. – 2:30 p.m.) y sábado 29 de marzo (10:30 a.m.– 1:30 p.m.)**  
Biblioteca de Spring Valley, 836 Kempton Street, Spring Valley, CA 91977

**Sábado, 15 de marzo (10:30 a.m. – 2:30 p.m.) y sábado, 29 de marzo (10:30 a.m. – 1:30 p.m.)**  
Biblioteca de 4S Ranch, 10433 Reserve Drive, San Diego, CA 92127

**Sábado, 5 de abril (8:30 a.m. – 12:30 p.m.) y sábado, 19 de abril (8:30 a.m. – 11:30 a.m.)**  
Centro Comunitario de Encinitas, 1140 Oakcrest Park Drive, Encinitas, CA 92024

### Escala de Calificación del Entorno del Servicio de Cuidado Infantil en el Hogar (FCCERS)

**Miércoles, 2 de abril (6:00PM – 10:00PM) y miércoles, 16 de abril (6:00 p.m. – 9:00 p.m.)**  
Oficina de YMCA CRS en Mission Valley, 3333 Camino del Rio S #400, San Diego, CA 92108

**Sábado, 5 de abril (10:00 a.m. – 2:00 p.m.) y sábado, 19 de abril (10:00 a.m. – 1:00 p.m.)**  
Biblioteca de Point Loma, 3701 Voltaire Street, San Diego, CA 92107

## Preprimaria para Todos

El programa de Preprimaria para Todos del Condado de San Diego (SDCPFA) es un proyecto de prueba de cinco años que recibe \$30,000,000 de fondos de la Comisión los Primeros 5 (First 5) de San Diego (Los Primeros 5 de San Diego). El propósito del proyecto de Prueba Preprimaria para Todos (PFA) es desarrollar un modelo que demuestre cómo proporcionar exitosamente acceso universal a la preprimaria que:

- Asegure una experiencia educativa preescolar de calidad
- Les proporcione a las familias una amplia variedad de ámbitos preescolares de donde pueden seleccionar
- Reconoce que las necesidades educativas durante los primeros años de una población social, cultural y lingüísticamente diversa
- Sea integradora de niños con necesidades especiales

Los siguientes vecindarios fueron seleccionados dentro de seis comunidades de prueba PFA: Lemon Grove, San Ysidro, South Bay, National City, Escondido y Valley Center/Pauma.

SDCPFA actualmente está reclutando más proveedores para su segundo año de implementación. El año pasado 16 proveedores ofrecieron programas de calidad y aproximadamente 1,600 niños fueron inscritos en dichos programas. Si está interesado en ser un proveedor PFA y quisiera mayor información sobre cómo proceder, sírvase visitar el sitio Web [www.sdcoe.net/pfa](http://www.sdcoe.net/pfa) o hable con Eunice Munro al 760.726.9100 ext. 3580.

## Evento Anual del Día del Niño

Venga y disfruta de un día de diversión, entretenimiento y educación en la 8ava Feria Anual Comunitaria del Día del Niño. El tema de la feria de este año es "Oportunidades para los Niños, Nuestras Responsabilidades". Hay información disponible en diversos puestos ubicados por todo el parque, sobre cómo promover la educación y mejorar la alfabetización de los niños. Este evento también se enfocará en proporcionar un ambiente seguro y saludable para personas jóvenes al promover la unidad de la familia/comunidad y eventos para la familia donde no haya drogas ni alcohol. La feria se llevará a cabo el sábado, 19 de abril de 2008, en el Parque Memorial en Chula Vista entre las 11:00 a.m. y las 3:00 p.m.

El año pasado, aproximadamente 5,000 personas asistieron al evento y disfrutaron de más de 100 puestos informativos e interactivos. Habrá materiales disponibles de alfabetización y de educación durante los primeros años del niño y una variedad de recursos para los niños y sus familias. La Colaboración Comunitaria de Chula Vista estará patrocinando un evento gratuito en colaboración con la Ciudad de Chula Vista y varias organizaciones de voluntarios y negocios de la comunidad. Juntos podemos hacer una diferencia en las vidas de los niños. Es nuestra responsabilidad. Venga a la feria del Día del Niño y diviértase.

## Desayuno Legislativo para la Comunidad de Cuidados y Desarrollo Durante los Primeros Años del Niño

Sírvase formar parte de la comunidad de cuidados y desarrollo durante los primeros años del niño y de representantes legislativos invitados para una plática sobre temas políticos importantes, que afecta a los niños y familias en cuidado infantil. Las presentaciones especiales incluirán un repaso de la Cartera de Cuidado Infantil de California de 2007 por Carlise King, directora de investigación de California Resource and Referral Network. El evento se llevará a cabo el 18 de abril de 2008, de 8:00 a.m. a 11:00 a.m., en el Hotel Crowne Plaza, 2270 Hotel Circle North, San Diego, 92108. Este evento es copatrocinado por el Consejo de Planeación de Cuidado y Desarrollo Infantil del Condado de San Diego y YMCA Childcare Resource Service. La pre-inscripción es a más tardar el 4 de abril de 2008 e incluye desayuno continental y materiales de presentación. Para obtener mayor información y para inscribirse, póngase en contacto con Zaneta Encarnación, Coordinadora del Consejo de Planeación, al 858.292.3727.

## ACCIÓN Préstamos para Negocios Pequeños de San Diego

¿Necesita usted un préstamo para un negocio pequeño?  
¿Está buscando un préstamo para empezar o ampliar su pequeño negocio?

Si es así, ¡ACCIÓN San Diego tal vez podrá ayudarle! ACCIÓN San Diego es una organización sin fines de lucro que proporciona préstamos de entre \$300 a \$35,000 a los propietarios de negocios que tal vez no califiquen para un préstamo bancario. El dinero se puede usar para adquirir inventario, expansión, equipo, flujo de efectivo y más. Es sencillo solicitar un préstamo; puede encontrar la solicitud en el sitio Web de ACCIÓN San Diego en [www.accionsandiego.org](http://www.accionsandiego.org) y el proceso toma menos de 2 semanas. Si está buscando un pequeño préstamo de menos de \$2,000, ACCIÓN San Diego también ofrece un Préstamo Rápido con un plazo de aprobación de 48 horas. Si tiene cualquier pregunta o si necesita mayor información, sírvase llamar al 619.685.1380. Deje que ACCIÓN San Diego le ayude a desarrollar su línea de crédito y poder hacer realidad los sueños de su pequeño negocio.

## Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo

El Crédito por concepto de impuestos (EITC) es un beneficio especial en los impuestos para las personas que trabajan y obtienen ingresos bajos o moderados. Para solicitar este crédito EITC, los contribuyentes tendrán que reunir los siguientes requisitos:

- Ser ciudadano de los Estados Unidos
- Haber percibido un ingreso o sueldo
- Tener un Número de Seguro Social válido

Sin importar si debe o no impuesto sobre la renta, si usted trabaja y tiene hijos, podrá tener derecho a:

- Hasta \$2,100 del Crédito Fiscal Federal para el Cuidado Infantil y de Dependientes y hasta \$1,050 del Crédito Fiscal para Gastos de Cuidado Infantil y de Dependientes de California.
- Hasta \$4,716 de Crédito Tributario Federal por Ingreso del Trabajo; y
- Hasta \$1,000 por niño del Crédito Fiscal Federal Infantil.

Para obtener estos créditos, usted debe presentar una declaración de impuestos. Hay Ayuda Voluntaria para la Preparación del Impuesto Sobre la Renta (VITA), un Programa del Servicio de Rentas Internas disponible para todos los que necesiten ayuda para la presentación de la declaración de impuestos. Para obtener mayor información acerca de referencias y ayuda local gratuita, los contribuyentes pueden llamar al 1.800.TAX.1040 ó visitar el sitio Web en [www.irs.gov/eitc](http://www.irs.gov/eitc).

## Actualización de Licencias

### Los anuncios publicitarios requieren un Número de Licencia del Establecimiento

Un número importante de establecimientos de cuidado infantil están haciendo anuncios publicitarios acerca de sus instalaciones sin usar su número de licencia del establecimiento emitida por el estado. Las leyes y reglamentos de cuidado infantil (Reglamentados bajo el Artículo 22, las Secciones 101162 y 102359) requieren que cada establecimiento coloque su número de licencia en todos sus anuncios publicitarios, publicaciones o avisos hechos con la intención de atraer más clientes. Esto incluye pero sin estar limitado a:

- Periódicos o revistas
- Informes al consumidor
- Anuncio con la intención de empezar un negocio
- Páginas amarillas del directorio telefónico
- Directorio profesional o de servicios
- Anuncios de radio o de televisión
- Anuncios por Internet

Esto también incluye cualquier correspondencia que tenga la intención de atraer a más clientes. Si tiene preguntas respecto este reglamento, póngase en contacto con un Analista del Programa de Licencias al 619.767.2200.

## Información Actualizada del Consejo de Planeación

### Desarrollando Apoyo para el Cuidado Infantil de Calidad

El Consejo de Planeación de Cuidado y Desarrollo Infantil del Condado de San Diego está ofreciendo servicios a la comunidad de negocios para establecer una concientización y apoyo para los servicios de cuidado infantil de calidad. Los miembros del Consejo ofrecerán una lista de oradores y conferencistas a las asociaciones locales de negocios y cámaras de comercio. Se presentará un video del Consejo que resalta el impacto del cuidado infantil de calidad sobre los negocios, empleados y comunidades locales. Si está interesado en que el Consejo haga una presentación en su cámara de comercio local o asociación de negocios, llame a Zaneta Salde Encarnación, Coordinadora del Consejo, al 858.292.3727 ó envíe un correo electrónico: [zencarnacion@sdcoe.net](mailto:zencarnacion@sdcoe.net). El Consejo SDCCDP en encuentra en la Oficina de Educación del Condado de San Diego, 6401 Linda Vista Road, Salón 315, San Diego CA 92111.



## ¿Qué puede encontrar en la Biblioteca de Recursos de CRS?

La Biblioteca de Recursos de YMCA CRS tiene los siguientes materiales disponibles para dar apoyo al entrenamiento y desarrollo de los educadores dedicados a los primeros años del niño. Hay disponibles libros, videos y recursos sobre este tema. Póngase en contacto con la Biblioteca Principal al 619.521.3055 ext. 2304, para obtener mayor información acerca del uso de la Biblioteca.

### Libros de Recursos:

*Environmental Rating Scales* por Thelma Harms proporciona una evaluación fácil de usar en formato de video y guía para contestar preguntas y evaluar los programas de los primeros años del niño, bebés-niños pequeños y el cuidado infantil en el hogar.

*Finding Your Smile Again: A Child Care Professional's Guide to Reducing Stress and Avoiding Burnout* por Jeff Johnson, que comparte docenas de técnicas comprobadas para enfrentarse a los eventos estresantes y los retos desafiantes comunes entre los profesionales de cuidado infantil.

### Videos:

*Seeds of Change-Leadership and Staff Development* explora maneras de fomentar el desarrollo profesional de los maestros y otro personal, al implementar mejores prácticas.

*Reflective Supervision: A Relationship for Learning* fue diseñada para ayudarle al personal a aprender a través de la supervisión y el asesoramiento. Se incluye una guía.

*Appropriate Curriculum for Young Children: The Role of the Teacher (NAEYC)* "El papel del maestro" describe las prácticas apropiadas en cuanto al desarrollo en programas de niños pequeños, ilustrando el importante papel a ser desempeñado por el adulto para ayudar a los niños a aprender en un entorno orientado al juego y mostrando el papel del adulto en la actividad iniciada por el niño.

### Otros Recursos:

La revista *Child Care Information Exchange* está enfocada a los directores y administradores de programas ECE, y proporciona muchísimos recursos sobre la administración de personal, diversidad, planes de estudios y otros temas relacionados con el desarrollo infantil.

*Niños pequeños: La revista Journal of NAEYC* proporciona una variedad de artículos sobre desarrollo profesional en temas importantes que afectan la educación y la enseñanza de los niños pequeños.

El folleto *Careers in Early Childhood Education* es una guía para oportunidades de trabajo y educación dentro del campo de los primeros años del niño.

*Professional Organizations* es un folleto desarrollado por YMCA CRS e incluye una lista de grupos de apoyo locales de ECE y organizaciones de membresía para los educadores dedicados a los primeros años del niño.

### Toy Library Saturday:

San Diego: 03/15/08 & 04/19/08  
National City: 03/22/08 & 04/26/08  
Vista: 03/01/08 & 04/05/08

### Contact the Resource Library:

San Diego: 619.521.3055 ext. 2304  
National City: 619.474.4707 ext. 1317  
Vista: 760.726.9100 ext. 3316

## CONSEJOS DE SUS ASESORES EN CUIDADO INFANTIL

Aproveche de las muchas oportunidades disponibles para ampliar sus conocimientos personales y profesionales para proporcionar el programa de más alta calidad posible a los niños pequeños.

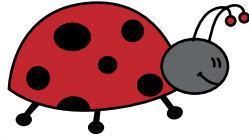
- **Lea el *Child Care Communique*.** Nuestra carta informativa gratis es enviada por correo postal/o por correo electrónico a todos los programas de cuidado infantil en el Condado de San Diego. No desaproveche de las muchas oportunidades para participar en los programas y eventos de entrenamiento gratuitos o a un bajo costo.
- **Envíenos su dirección de correo electrónico.** Enviamos por correo electrónico información de reclutamiento para nuevos proyectos y subsidios, folletos de entrenamiento y recursos gratis.
- **Inscríbese a una organización profesional.** El asistir a las juntas y ser voluntario en los comités proporciona oportunidades para compartir diferentes áreas de experiencia y especialización. Los dos grupos activos de organizaciones proporcionando servicios al Condado de San Diego son la Asociación de Cuidado Infantil/Guarderías en el Hogar del Condado de San Diego ([www.sdcfcca.org](http://www.sdcfcca.org)) y la Asociación de San Diego para la Educación de Niños Pequeños ([sandiegoaeyc.org](http://sandiegoaeyc.org)). Para obtener un folleto que incluye organizaciones adicionales, llame al 1.800.481.2151.
- **Regrese a la escuela.** Nunca es demasiado tarde para terminar su preparatoria/bachillerato u obtener un título en desarrollo infantil. Inscríbese en el Programa San Diego CARES (1.866.227.3773) y obtenga ayuda financiera de \$750 para cada curso de 3 unidades/créditos, incluyendo clases de inglés como segundo idioma.
- **Asista a los entrenamientos.** Hay más de 100 eventos locales de entrenamiento gratis o de bajo costo en inglés y en español cada año para todos los diversos tipos de programas ECE. Visite <http://www.ymcacrs.org/providers/cats/index.php> para ver el Calendario de Entrenamiento C.A.T.S. o lea su *Communique*
- **Manténgase en contacto.** Asista a foros comunitarios, eventos especiales y conferencias para los profesionales de cuidados tempranos y educativos. Aprenda nuevas estrategias y disfrute su trabajo con los niños y las familias.

# • IDEAS • ideas • IDEAS • ideas • IDEAS • ideas

## ¡Festeje la llegada de la Primavera con las siguientes actividades!

Y no se olvide de todos los increíbles libros para niños pequeños en la biblioteca y librería tales como *The Very Hungry Caterpillar* y *The Ladybug*, ambos de Eric Carle.

### Bocadillos Pizzas de catarinas



#### Ingredientes:

Salsa para pizza  
rebanadas de queso americano  
Rebanadas de jitomate fresco, cortadas a la mitad  
Aceitunas negras, rebanadas y picadas  
Pan inglés (english muffins)  
Albahaca fresca (opcional)

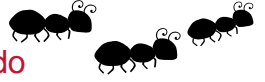
Déles a los niños la mitad de un panecillo para crear un 'dibujo' de una catarina para comer como bocadillo. Deje que usen la brocha para adobar para untar la salsa en el panecillo, luego añada la rebanada de queso. Muéstreles como las mitades de los jitomates pueden formar las alas de la catarina y las aceitunas rebanadas/picadas los puntos y la cabeza. Use una hoja de albahaca fresca para completar el dibujo... ¡QUÉ RICO!

### Arte Tulipanes impresos



Usted puede hacer un lindo racimo de tulipanes para la primavera con las impresiones de las manos de sus niños. Deje que metan las manos en el color de pintura para los dedos de su gusto y ayúdeles a hacer una impresión de su mano en un pedazo de papel. Después de secar la impresión de la mano, los niños pueden añadir un tallo de papel, hojas, abejorros con la impresión del pulgar, hormigas y catarinas a sus pinturas.

### Música y Movimiento Las hormigas van marchando



Las hormigas van marchando uno por uno, hurra, hurra  
Las hormigas van marchando una por una, hurra, hurra  
Las hormigas van marchando una por una,  
La más pequeña se detiene para ver la luna  
Y todas se van marchando por el suelo  
Para salirse todas de la lluvia, ¡BOOM! ¡BOOM! ¡BOOM!  
...Las hormigas van marchando dos en dos,  
La mas pequeña se detiene para amarrarse su zapato...  
(Continúe cantando y rimando hasta Diez)

Ponga hormigas en un tronco para una bocadillo: Deje que los niños unten queso crema o crema de cacahuete (tenga cuidado con los niños alérgicos a los cacahuates) en un pedazo de apio y añada 'hormigas' de semillas de girasol o pasitas.

### Gestos y movimientos con las manos Aquí verás una colmena

Aquí verás una colmena, ¿dónde están las abejas?  
(Haga un puño con la mano y saque los dedos rápidamente uno por uno)  
Escondido donde nadie las puede ver  
Observa y las verás  
salir de sus colmenas,  
Una, dos, tres, cuatro, cinco,  
Buzz, buzz, buzz.



## Oportunidad de ayuda financiera para los jardines

Nick Jr. ¡Wow! ¡Wow! ¡Wubbzy! Los subsidios para jardines están disponibles a las organizaciones que ofrecen programas estructurados en ámbitos tales como programas preescolares, centros de cuidado diario, y programas de Head Start. Los solicitantes deben planear tener un jardín con un grupo de por lo menos 10 niños entre las edades de 3 y 5 durante 2008. Las solicitudes para subsidios deben tener el sello del correo a más tardar del 15 de marzo de 2008.

Habrán 75 ganadores y cada uno recibirá un surtido de herramientas de jardinería y materiales de enseñanza relacionados con el jardín y con la naturaleza con un valor estimado de \$1,000. El paquete otorgado incluye tablas para hacer un jardín "Link-A Board Raised Bed Kit", un jardín iluminado "GrowLab Compact Light Garden", un laboratorio "WormLad" con gusanos, un juego de semillas "Deluxe Seed-Starting Kit", un hábitat para observar mariposas "Butterfly Observation Habitat" así como una guía de actividades de jardinería "Wubbzy" para los maestros.



Visite <http://www.kidsgardening.com/grants/2008-wubbzy.asp> para obtener una solicitud.

## Pregúntele a HealthLine...

**Q:** Tengo un niño de 4 años de edad en mi guardería hogareña que se enoja rápidamente y reacciona gritando, pegando o aventando juguetes. ¿Cómo le puedo ayuda a Mateo a controlar su enojo?

**A:** El control del enojo es una habilidad que es reforzada por el padre/madre o por el proveedor de cuidados durante la vida del niño. Es importante primer evaluar cómo está controlando su propio enojo. Recuerde que los niños aprenden viendo nuestras reacciones al mundo que nos rodea. Preséntele maneras positivas y ejemplares para expresar el enojo y preséntele diversos ejemplos para demostrar dichas técnicas. Algunas técnicas que usan desahogos o salidas positivas para el enojo incluyen:

- Respirando profundamente
- Apretando una pelota suave
- Haciendo garabatos en un pedazo de papel
- Apretando o aplastando plastilina
- Pateando el piso con los pies

Cuando Mateo está enojado, hable con él respecto a sus sentimientos (Entiendo que te sientes enojado que Bobby tiene el camión rojo y tu lo quieres). Si comienza a comportarse en una forma indeseada (arrebata el camión; pegándole o gritándole a Bobby), use una de las técnicas mencionadas arriba. Al hacer resto, Mateo siente que alguien lo está atendiendo y entendiendo. Él “aprende” que su enojo es algo saludable y apropiado, pero también aprende que hay maneras negativas y positivas para responder a sus muy intensas emociones.



*HealthLine de YMCA Childcare Resource Service proporciona una variedad de servicios gratuitos de salud y comportamiento para niños, padres de familia y proveedores de cuidado infantil incluyendo consultas, talleres de trabajo y entrenamiento. Llame a HealthLine al 1.800.908.8883 de lunes-viernes entre las 8:00 a.m. y las 5:00 p.m. para obtener mayor información.*

**¿Tiene usted experiencia trabajando con niños?  
¿Está buscando horas flexibles de tiempo parcial?  
¡Solicite ser un Proveedor de Cuidados Paliativos de Apoyo para la Infantería de la Marina!**

- **Proveedor de Cuidados Paliativos de Apoyo para la Infantería de la Marina I \$10.78 por hora**
- **Proveedor de Cuidados Paliativos de Apoyo para la Infantería de la Marina II \$13.50 por hora**
- **Proveedor de Cuidados Paliativos de Apoyo para la Infantería de la Marina III \$25.00 por hora**

Todos los puestos requieren experiencia trabajando con niños. A los Proveedores de Cuidados Paliativos de Apoyo en el Hogar para Padres en el Servicio Militar se les pagaran los gastos de viaje redondo por millas recorridas al hogar del cliente, orientación y entrenamientos. Los costos por la impresión/investigación de las huellas digitales, entrenamientos en resucitación cardiopulmonar (CPR)/Primeros auxilios y otros entrenamientos requeridos son proporcionados sin costo al solicitante.

Las personas pueden presentar una solicitud para empleo con YMCA CRS como un Proveedor de Cuidados Paliativos de Apoyo en el Hogar para Padres en el Servicio Militar a través del Internet en [www.ymcacrs.org](http://www.ymcacrs.org). Haga clic en “jobs” (empleos) en la parte inferior de la página principal o llame al 1.800.441.9199 para obtener una solicitud.

Aquellos programas de cuidado infantil con licencia que estén interesados en proporcionar cuidados paliativos infantiles de apoyo para familias en la Infantería de la Marina y que se les pague por dichos servicios, deben llamar al 1.800.441.9199 para inscribirse en la Red de Integración de Cuidado Infantil de YMCA CRS (IN) y recibir información adicional acerca del Programa de cuidados paliativos de apoyo para la Infantería de la Marina (EFMP) de la YMCA CRS.

## ¡Nuevo!

**Programa de cuidados paliativos de apoyo para la Infantería de la Marina de los EE.UU.A**

El Departamento de Recursos y Referencias de la YMCA Childcare Resource Service (YMCA CRS-R&R) está administrando un nuevo programa de cuidados paliativos infantiles de apoyo para las familias con derecho que pertenecen a la Infantería de la Marina (Marine Corps) y que están inscritas en el Programa de Miembro Excepcional de la Familia (EFMP) y están asignados a Camp Pendleton, Miramar Air Station o el Marine Corps Recruit Depot. No hay restricciones en cuanto a los ingresos; el servicio es gratis a las familias con derecho de la Infantería de la Marina (Marine Corps). El propósito del programa es ayudarles a las familias que manejan las dobles demandas, de una carrera profesional en la Infantería de la Marina y de las necesidades especiales de sus hijos/as.

Los padres de familia pueden usar hasta cuarenta horas de cuidados paliativos de apoyo cada mes para hacer sus mandados, pasar tiempo con otros miembros de la familia, o disfrutar de actividades de entretenimiento. YMCA CRS proporcionará referencias mejoradas a centros de cuidado infantil con licencia y hogares familiares con servicios de cuidado infantil para los cuidados paliativos de apoyo fuera del hogar o recomendará a empleados del Programa de Cuidados Paliativos de Apoyo para la Infantería de la Marina de YMCA CRS si los padres prefieren cuidados en su propio hogar. El personal de la Infantería puede llamar a Child Care Aware al 1.800.424.2246 para inscribirse en el Programa de cuidados paliativos de apoyo para la Infantería de la Marina (EFMP) o visitar [www.naccrra.org](http://www.naccrra.org) para obtener mayor información.

*El Programa de cuidados paliativos de apoyo para la Infantería de la Marina (EFMP) recibe fondos por la Infantería de la Marina de los EE.UU.A. con las agencias de la Asociación Nacional de Recursos y Referencias de Cuidado Infantil (NACCRRRA) y YMCA CRS.*